

**HEADQUARTERS ALLIED JOINT FORCE COMMAND NAPLES**

QUARTIER GENERAL DU COMMANDEMENT INTERALLIE  
DE FORCES INTERARMEES NAPLES

**J8 FINANCIAL DIVISION  
PURCHASING AND CONTRACTING BRANCH**

**Via Madonna del Pantano, 80014 Giugliano in Campania (Naples) Italy**

**Our Ref:** JFCNP/FINDIR(J8)/P&C/RB/23

**Tel:** +39 081-721-3732

**Date:** 31 May 2023

**NCN:** 433 + ext 3732

**TO:** Potential Bidders,

**SUBJECT:** RFQ-JFCNP-23-03 REQUEST FOR QUOTE (RFQ) FOR PROVISION OF MV COMPONENTS FOR CABIN #0

Dear Madam/Sir,

Your company is hereby invited to participate in this RFQ (Request for Quote) Bid for Provision of MV Components for Cabin #0 JFC Naples

The Bid Closing date for this RFQ shall be on **13 June 2023** at **17:00** hours.

Prospective Bidders should seek clarification as soon as possible. Any explanation desired by a Bidder regarding the meaning or interpretation of this RFQ, clauses, specifications etc., must be requested in writing via e-mail.

Such requests for clarification must be submitted not later than **6 June 2023**.

Clarification will be furnished to all prospective Bidders as an amendment to this solicitation, only if such clarification is necessary to Bidders in submitting offers. Clarification will be submitted in writing via e-mail not later than **09 June 2023**.

**Read carefully the instructions as stated in the bidding documents. Failure to comply with them may cause your offer to be rejected.**

The Invitation for Bidding RFQ-JFCNP-23-03 contains the following documents:

- a. Bid Invitation Letter with Acknowledgement of Receipt (Annex A) and Bid Instructions.
- b. Statement of Work and Price Proposal
- c. General Contractual Provision

Any question related to the bidding procedure must be referred to the Contracting Officer (CO):

Name: Lt Col Riccardo BUONFINE

Telephone: +39 (081) 721 3732

Email address: Riccardo.BUONFINE@jfcnp.nato.int

and to the Contract Administrator (CA):

Name: Ms Cristina D'ANDREA

Telephone: +39 (081) 721 5303

Email address: Cristina.D'ANDREA@jfcnp.nato.int

**You are requested to complete and return the ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT (Annex A) for this Restricted Bidding, not later than 05 June 2023 at 17:00 hours.**

Prospective contractors are advised that JFC Naples reserves the right to cancel this RFQ at any time in its entity and bears no liability for the proposal preparation costs incurred if cancellation occurs.

In case your firm decides not to submit a proposal upon review of the RFQ documents, you are requested to advise us by e-mail.

Your participation in the bidding is greatly appreciated.

Sincerely,

//ORIGINAL SIGNED//

---

signature

Riccardo BUONFINE

*Contracting Officer  
Allied Joint Force Command Naples*

**Attachments:**

1. Bid Invitation Letter with Acknowledgement of Receipt (Annex A) and Bid Instructions.
2. Price Proposal
3. General Contractual Provision
4. Statement of Work

Annex A

**ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT**

To be completed and returned by email to JFC Naples not later than **5 June 2023**, by 17:00 hours. All correspondence will be forwarded to the Contracting Officer (CO):

Name: Lt Col Riccardo BUONFINE

Telephone: +39 (081) 721 3732

Email address: Riccardo.BUONFINE@jfcnp.nato.int

and to the Contract Administrator (CA):

Name: Ms Cristina D'ANDREA

Telephone: +39 (081) 721 5303

Email address: Cristina.D'ANDREA@jfcnp.nato.int

**PLEASE COMPLETE CLEARLY – DO NOT USE COMPANY STAMP**

FROM: Company: .....  
Address: .....  
Telephone .....  
E-mail and Internet site address: .....  
Point of Contact: .....

TO: JOINT FORCE COMMAND NAPLES  
Purchasing and Contracting Branch

SUBJECT: **ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT OF INVITATION  
FOR RFQ BIDDING**

REFERENCE: RFQ-JFCNP-23-03 REQUEST FOR QUOTE (RFQ) FOR PROVISION OF  
MV COMPONENTS FOR CABIN #0

We hereby declare that we have received RFQ-JFCNP-23-03 on (date) \_\_\_\_\_ with all enclosures.

**CHECK ONE:**

- ☐ As of this date and without commitment on our part, we do intend to participate in the bidding.
- ☐ We do not intend to participate in the bidding.\*

\_\_\_\_\_  
Date:

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Name and Title

*\*NOTE: Only bidders indicating their intention to participate in the bidding will continue to receive all further correspondence related to this RFQ.*

## BID INSTRUCTIONS

### 01. GENERAL

1. The purpose of the Request for Quote (RFQ) Bid is to award a firm fixed-price contract for the Replacement of COM Office Carpet at JFC Naples.

The Contractor must furnish the necessary material, manpower, management and supervision to provide the referred services in accordance with the provision of the Technical Specification.

2. All bidders must carefully read the Contractual Terms and Conditions. The Terms and Conditions and the Technical Specification will become integral parts of the contract awarded under this RFQ. In the event of conflict between the Contractual Terms and Conditions and the Technical Specifications, the Contractual Terms and Conditions take precedence.

### 02. DEFINITIONS

1. The term “**Prospective Bidder**” shall refer to the entity that has expressed the intention, without commitment, to participate in the bidding;

2. The term “**Bidder**” shall refer to the bidding entity that has submitted a bid in response to this IFIB

3. The term “**Contractor**” shall refer to the entity (firm or person) to whom the contract is awarded and on whose behalf duly authorized person shall execute it.

4. The term “**Contracting Officer**” (CO) shall refer to the person executing and managing this contract on behalf of NATO.

5. The term “**Contract Administrator**” (CA) means and shall refer to an individual appointed by the CO responsible for the Administration of the contract.

6. The term “**Contracting Officer’s Technical Representative**” (COTR) is the person designated in writing by the CO to be his/her authorized representative charged with the overall technical supervision of the contract and with measuring/monitoring Contractor performance.

7. The term “**SOW**” shall refer to the Statement of Work/Technical Specification.

8. The term “**NATO**” shall refer to the North Atlantic Treaty Organization.

9. The term “**JFC Naples**” shall refer to the Allied Joint Force Command, Naples, located at Via Madonna del Pantano, Localita’ Lago Patria, Giugliano in Campania, Naples - Italy.

10. The term “**Days**” as used in this IFIB shall, unless otherwise stated, be interpreted as meaning calendar days.

### 03. ELIGIBLE

1. Eligible sources are restricted to Commercial entities (1) that originate and are chartered/incorporated within NATO-member nations, (2) that maintain a professionally active facility (office, commercial activity, shop, laboratory, etc.) within NATO-member nations and (3) that have the business resources to support the aforementioned requirements.

This invitation to bid is NOT OPEN to:

a. Joint Venture and or any type of temporary grouping of companies;

b. At the time of bidding, prospective Bidders must be legally authorized to provide these kinds of services in any of the above mentioned countries and comply with the following minimum requirement:

- a. Having attended the Mandatory Bidder's Conference and Site Visit.
  - b. Having performed at least five (5) years as a company, having provided all information relevant to evaluate past performances in similar activities.
2. The invited Companies are requested to complete and return the **Acknowledgement of Receipt (Annex A) even if they are not** intentioned to participate. Please use the proper **Check Box**.

#### 04. DURATION OF THE CONTRACT

1. The Contract awarded through this RFQ will be effective from the date of signature by the Parties and it will be in force **for sixty (60) days**, (or as determined at time of award).

#### 05. BID CONTENTS

The bid package shall be submitted via email and is subdivided into two separate folders (see below): the **Administrative/Technical Bid** and the **Price Proposal Bid Format**. Each part shall be structured in detachable sections or files, wherein information is grouped per subject, so as to obtain separate elements for easy evaluation.

**Please label** all files exactly with the same description (starting with the alphabetical letter) as shown on Annex B – **Check List**.

**The Administrative/Technical/Managerial shall consist of the following:**

- a. **Presentation of the company** Bidders shall submit a company presentation describing the company history and core business and the sectors in which the company is specialized. Bidders shall also describe their experience in the field of the maintenance.
- b. The Compliance Statement – **General Contractual Provisions** (Enclosure 1);
- c. The Compliance Statement – **Statement of Work** (Enclosure 2);
- d. **Certificate** (or self-declaration) from **Social Security Authorities** to the effect that the bidder is up to date with the payment of social security contributions (**Documento Unico Regolarita' Contributiva – DURC**);
- e. **Certificate** (or self-declaration) from **tax authorities of all pending tax disputes**, payments and issues (**Certificato dei Carichi Esattoriali Pendenti**);
- f. **Certificate from Chamber of Commerce**, dated not more than six (6) months preceding the contract signature, giving the name, surname, place and date of birth of the persons authorized to enter into commitments, collect payments and issue receipts in the name of and on behalf of the company, and certifying that the company is free of any legal limitations on its rights, that is to say that it is not in receivership, or subject to deed of management or bankrupt;
- g. **Antimafia Self Certification**;
- h. **Company Past Experience**: Summary of work performed that directly relates to the work requested, specifying dates, contract information and names of clients.

**The Price Bid Format shall consist of the following document:**

- a. The Price Bid shall be submitted on the attached Price Proposal format.
- b. **The basic presentation must not change.** Bidders must submit the price bid for the operational maintenance.
- c. Prices shall be quoted in EUR.

**06. BID SUBMISSION**

1. The entire bid shall be written in English but the official documentation could remain in Italian.
2. The Bid Package shall be forwarded via e-mail not later of the Bid Closing Date and time scheduled to the following appointed personnel:

Name: Lt Col Riccardo BUONFINE

Telephone: +39 (081) 721 3732

Email address: Riccardo.BUONFINE@jfcnp.nato.int

and to the Contract Administrator (CA):

Name: Ms Cristina D'ANDREA

Telephone: +39 (081) 721 5303

Email address: Cristina.D'ANDREA@jfcnp.nato.int

3. The Bid package shall be submitted and subdivided into two separate zipped folders described below:

**FOLDER n.1 'Admin and Technical':**

- a) Administrative Documents.
- b) Technical Proposal and information.

**FOLDER n.2 'Pricing':**

- c) The Price Bid Format must be uploaded **only** in the Pricing Section.

NOTE: No pricing information shall be uploaded in the 'Technical Section'.

**07. LATE BIDS**

1. After the Bid Closing Date, JFC Naples will **not** accept bids in response to this solicitation.
2. Other late bids cannot be considered for award.

**08. BID CLOSING DATE**

Bids must be submitted via email not later than 11:00 AM CET hours of the **13 June 2023** or the authorized extension thereof. At that date and time the bidding shall be closed.

**09. BID VALIDITY**

Bids submitted shall remain valid for a period of a ninety (90) calendar days counting from the Bid Closing Date. JFC Naples reserves the right to request an extension of validity if a decision cannot be made within this time. Bidder will be entitled to either grant or deny this extension of validity. JFC Naples will automatically consider a denial as a withdrawal of the bid.

## **10. BID EVALUATION**

1. The evaluation of bids and the determination as to the responsiveness and technical compliance of the services, products and services offered shall be the responsibility of JFC Naples and shall be based on information provided by the Bidders. JFC Naples is not responsible for seeking any information that is not easily identified and available in the bid package.

2. The bid will be awarded to the best price technically and administrative compliant bidder.

The following factors will be anyway taken into consideration for the evaluation of the bidders:

- a. Technical compliancy with bidding, contractual and technical provisions/specifications/required performance criteria,
- b. Capability of the Bidder to perform and complete the work,
- c. Timeliness of delivery offered,
- d. Price criteria (best price tender).

**Annex B****BID SUBMISSION CHECKLIST****Administrative/Technical/Managerial documents**

- ☐ a. Presentation of the Company;
- ☐ b. The Compliance Statement – **General Contractual Provisions (Enclosure 1)**;
- ☐ c. The Compliance Statement – **Statement of Work (Enclosure 2)**;
- ☐ d. Certificate from **Social Security Authorities** as regards social security contributions (DURC for Italian companies or equivalent for non-Italian companies);
- ☐ e. Certificate from **Tax Authorities (Certificato dei Carichi Esattoriali Pendenti)**;
- ☐ f. Certificate from **Chamber of Commerce**;
- ☐ g. **Antimafia Self-Certification**;
- ☐ h. **Company Past Performance**.

**Pricing documents:**

- ☐ a. Price Proposal

NOTE: This enclosure is meant to help you ascertain that you are providing NATO/JFC Naples with all documents/information required. However it remains the sole responsibility of the Bidder to ensure they submit all documents required/requested. For more information regarding these titles, please refer to detailed description previously provided under paragraph 05. BID CONTENTS.



**Enclosure 1**

**(To be completed and enclosed with your bid)**

**COMPLIANCE STATEMENT FOR  
General Contractual Provisions**

It is hereby stated that our bid to RFQ-JFCNP-23-03 REQUEST FOR QUOTE (RFQ) FOR PROVISION OF MV COMPONENTS FOR CABIN #0 is fully compliant with the General Contractual Provisions with the following exception(s):

**CLAUSE:**

**DESCRIPTION OF DEVIATION:**

**Date:**

\_\_\_\_\_

**Signature:**

\_\_\_\_\_

**Name and Title:**

\_\_\_\_\_

**Company:**

\_\_\_\_\_

**Company Bid Reference:**

\_\_\_\_\_

Note: Bidders' response to this solicitation must be based on full compliance with the terms, conditions, and requirements of the RFQ and its future clarifications and/or amendments. The Bidder may offer variations in specific implementation and operational details, provided that the functional and performance requirements are fully satisfied. In case of conflict between the compliance statement and the detailed evidence or explanations/comments furnished, the detailed evidence/comments shall take precedence for the actual determination of compliance. JFC Naples reserves the right to not accept the variations offered by the Bidder and, therefore, disqualify the Bidder from this solicitation.

Enclosure 2

**(To be completed and enclosed with your bid)****COMPLIANCE STATEMENT FOR  
Statement of Work**

It is hereby stated that our bid to is fully compliant with the Statement of Works contained in this solicitation with the following exception(s):

**CLAUSE:****DESCRIPTION OF DEVIATION:****Date:**

---

**Signature:**

---

**Name and Title:**

---

**Company:**

---

**Company Bid Reference:**

---

Note: Bidders' response to this solicitation must be based on full compliance with the terms, conditions, and requirements of the RFQ and its future clarifications and/or amendments. The Bidder may offer variations in specific implementation and operational details, provided that the functional and performance requirements are fully satisfied. In case of conflict between the compliance statement and the detailed evidence or explanations/comments furnished, the detailed evidence/comments shall take precedence for the actual determination of compliance. JFC Naples reserves the right to not accept the variations offered by the Bidder and, therefore, disqualify the Bidder from this solicitation.

## **RFQ-JFCNP-03-23**

Provision of MV Components for  
Cabin #0  
AT  
JFC NAPLES

PART I

*PRICE PROPOSAL*

The Price Bid shall be submitted on following Price Proposal format,

- Bidders may expand on the basic breakdown by adding sub-items as deemed necessary. **However, the basic presentation must not change;**
- Bidders must note that partial bidding is not authorized;
- Prices shall be quoted in Euros using two decimal numbers.

The items requested are the following:

- Accessories**

Description	Q.ty	Euro
Operating lever SM6	1	
Final panel closing the switchboard	2	
Wireless temperature measurement of MV connections via Thermal APP (ZigBee Dongle Kit with adapters for USB Micro and Type C)	1	

- GAM2 Panel ENEL ARRIVAL**

Description	Q.ty	Euro
GAM2 24kV-16kA-630A single arrival unit	1	
IAC AFL 12.5kA 1s	1	
Standard paintwork colour RAL 9003 embossed (front only)	1	
Capacitive shunt and lamps voltage presence Us from 10 to 20 KV	1	
Low voltage cell 375x450mm	1	
Preset for connection of 2 cables per phase max. section 240mm <sup>2</sup>	1	
Arc detection sensor	1	
Res anti-condensation 50W 220V 50Hz regulated by thermostat and protected by switch	1	
Closed homopolar toroid type CSH 160 Diam=160mm CEI 0-16 ratio 100/1	1	
Aux circuit protection circuit breaker	1	
N.1 kit of 3 cable arrival/departure thermal detection sensors associated with Thermal APP	1	

- DM1G\_SF1 SUBSTATION GENERAL**

Description	Q.ty	Euro
DM1G SF1 24kV-16kA-630A simple res. circuit breaker unit CT section	1	
IAC AFL 12.5kA 1s	1	
Standard paintwork colour RAL 9003 embossed (front only)	1	
TA ARM3/N2F 300-600/5-5A 25kAx1s 7,5VA cl05 Fs=<10 5VA 5P15 = 1VA	3	

5P30	1	
Capacitive shunt and lamps voltage Us from 10 to 20 KV	1	
Auxiliary contacts on interr (2NO+2NC+1CO)	1	
Tubular key lock on interr key free in open position	1	
Latch release and antiric relay for manual 110Vdc com RI	1	
Hand counter for com RI	1	
Motor for com RI with crank counter and motor 110Vdc	1	
Interr. with standard operation cycle (O-3mn-CO-3mn-CO)	1	
Simple opening release 110Vdc	1	
CS1 type dependent operation com man	1	
Aux counters on IMS/SEZ (1NO+1NC+1CO)	1	
Additional auxiliary contact on IMS/SEZ (1NO on IMS/SEZ + 1NO+1NC on EARTH SECTION)	1	
Key lock on GROUND SECTION free key in open position	1	
Key lock on SEZ free key in closed position for switch unit	1	
Low voltage cell 750x450mm	2	
Arc detection sensor	1	
Anti-condensation res 50W 220V 50Hz regulated by thermostat and protected by switch	1	
Easergy P5F30 REL50462X removable relay with back-up memory (P slot), 48- 250Vdc, 100-230Vac - 3 CT inputs, 4 TV inputs, 1 TO input type CSH - 24 DI, 15 DO, 1 WD - 2 Ethernet RJ45 Modbus TCP/IP ports, IEC61850 with GOOSE and RSTP redundancy (M slot) - 3 arc sensor inputs (arc detection and trip activation from 4 to 15ms) - automatic disconnection and reattachment of loads (unlimited quantity if all P5F30) - optional module extensions possible - CEI 0-16 compliant	1	
Solt N - Serial add-on module 2 ports Fibre Optic LC	1	
MET148-2. 8 Temperature Probe Module	1	
CCA770. Cable for external module 0.6m	1	
PC connection cable - Sepam and Easergy P5	1	
General Protection	3	
Circuit breaker aux circuit protection	1	
Open/Close control switch	1	
Local/distance selector switch	1	
Switch closed signal lamp (red)	1	
Circuit breaker open signal lamp (green)	1	
Signal lamp for line circuit breaker open (white)	1	

• **DM1A\_SF1 RING DEPARTURE**

Description	Q.ty	Euro
DM1A SF1 24kV-16kA-630A single section switchgear unit and CT	1	
IAC AFL 12.5kA 1s	1	
Standard paintwork colour RAL 9003 embossed (front only)	1	
TA ARM3/N2F 300-600/5-5A 25kAx1s 7,5VA cl05 Fs=<10 5VA	3	

5P15 = 1VA		
5P30	1	
Capacitive shunt and lamps voltage Us from 10 to 20 KV	1	
Auxiliary contacts on interr (2NO+2NC+1CO)	1	
Tubular key lock on interr key free in open position	1	
Latch release and antiric relay for manual 110Vdc com RI	1	
Hand counter for com RI	1	
Motor for com RI with crank counter and motor 110Vdc	1	
Interr. with standard operation cycle (O-3mn-CO-3mn-CO)	1	
Simple opening release 110Vdc	1	
CS1 type dependent operation com man	1	
Aux counters on IMS/SEZ (1NO+1NC+1CO)	1	
Additional auxiliary contact on IMS/SEZ (1NO on IMS/SEZ + 1NO+1NC on EARTH SECTION)	1	
Key lock on GROUND SECTION free key in closed position	1	
Key lock on GROUND SECTION free key in open position	1	
Key lock on IMS/SEZ free key in open position	1	
Key lock on SEZ free key in closed position for interrupter unit	1	
Low voltage cell 750x450mm	1	
Predisposed for connection of 2 cables per phase max. section 240mm <sup>2</sup>	2	
Arc detection sensor	1	
Anti-condensation res 50W 220V 50Hz regulated by thermostat and protected by switch	1	
Relay Easergy P5F30 REL50462X removable and with back-up memory (P slot), 48- 250Vdc, 100-230Vac - 3 CT inputs, 4 TV inputs, 1 TO input type CSH - 24 DI, 15 DO, 1 WD - 2 Ethernet RJ45 Modbus TCP/IP ports, IEC61850 with GOOSE and RSTP redundancy (M slot) - 3 arc sensor inputs (arc detection and trip activation from 4 to 15ms) - automatic disconnection and reattachment of loads (unlimited quantity if all P5F30) - optional module extensions possible - CEI 0-16 compliant	1	
Solt N - Serial add-on module 2 ports Fibre Ottca LC	1	
Arc Flash mitigation (if all P5F30)	1	
Closed homopolar toroid type CSH 200 Diam=200mm	2	
Aux circuit protection circuit breaker	1	
Open/Close control switch	1	
Local/distance selector	1	
Switch closed signal lamp (red)	1	
Circuit breaker open signal lamp (green)	1	
Signal lamp for line circuit breaker open (white)	1	
Signal lamp for open earthing switch (yellow)	1	

- DM1A\_SF1 RING ARRIVAL**

Description	Q.ty	Euro
DM1A SF1 24kV-16kA-630A single section switchgear unit and CT	1	

31 May 2023

IAC AFL 12.5kA 1s	1	
Standard paintwork colour RAL 9003 embossed (front only)	1	
TA ARM3/N2F 300-600/5-5A 25kAx1s 7,5VA cl05 Fs=<10 5VA 5P15 = 1VA 5P30	3	
Capacitive shunt and lamps voltage Us from 10 to 20 KV	1	
Auxiliary contacts on interr (2NO+2NC+1CO)	1	
Tubular key lock on interr key free in open position	1	
Latch release and antiric relay for manual 110Vdc com RI	1	
Hand counter for com RI	1	
Motor for com RI with crank counter and motor 110Vdc	1	
Interr. with standard operation cycle (O-3mn-CO-3mn-CO)	1	
Simple opening release 110Vdc	1	
CS1 type dependent operation com man	1	
Aux counters on IMS/SEZ (1NO+1NC+1CO)	1	
Additional auxiliary cont aux on IMS/SEZ (1NO on IMS/SEZ + 1NO+1NC on EARTH SECTION)	1	
Key lock on GROUND SECTION free key in closed position	1	
Key lock on GROUND SECTION free key in open position	1	
Key lock on IMS/SEZ free key in open position	1	
Key lock on SEZ free key in closed position for interrupter unit	1	
Low voltage cell 750x450mm	1	
Predisposed for connection of 2 cables per phase max. section 240mm <sup>2</sup>	1	
Arc detection sensor	2	
Anti-condensation res 50W 220V 50Hz regulated by thermostat and protected by switch	1	
Relay Easergy P5F30 REL50462X removable and with back-up memory (P slot), 48- 250Vdc, 100-230Vac - 3 CT inputs, 4 TV inputs, 1 TO input type CSH - 24 DI, 15 DO, 1 WD - 2 Ethernet RJ45 Modbus TCP/IP ports, IEC61850 with GOOSE and RSTP redundancy (M slot) - 3 arc sensor inputs (arc detection and trip activation from 4 to 15ms) - automatic disconnection and reattachment of loads (unlimited quantity if all P5F30) - optional module extensions possible - CEI 0-16 compliant, Solt N - 2 port Fibre Optica LC serial add-on module	1	
Arc Flash mitigation (if all P5F30)	1	
Closed homopolar toroid type CSH 200 Diam=200mm	1	
Aux circuit protection circuit breaker	2	
Open/Close control switch	1	
Local/distance selector	1	
Switch closed signal lamp (red)	1	
Circuit breaker open signal lamp (green)	1	
Signal lamp for line circuit breaker open (white)	1	
Signal lamp for open earthing switch (yellow)	1	
N.1 set of 3 cable arrival/departure thermal detection sensors associated with Thermal APP	1	

<b>GRANT TOTAL :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Accessories</li><li>• GAM2 Panel ENEL ARRIVAL</li><li>• DM1G_SF1 SUBSTATION GENERAL</li><li>• DM1A_SF1 RING DEPARTURE</li><li>• DM1A_SF1 RING ARRIVAL</li></ul>	<b>Euro</b> _____
--	-------------------

The starting date of the works will be indicated in the "Report of beginning of works" countersigned by the COTR and Firm's Representative after the Contract Award Date. All works shall be completed within a time limit to not exceed **30 (Thirty)** working days, starting on the date of the above-mentioned Report.



## **RFQ-JFCNP-23-03**

# Provision of MV Components for Cabin #0 AT JFC NAPLES

## PART II

### *GENERAL CONTRACTUAL PROVISIONS*

## TABLE OF CONTENTS

<b>60-70.1 – CONTRACT ADMINISTRATION SECTION</b>	<b>4</b>
60-70.101 DEFINITIONS .....	4
60-70.102 AUTHORITY .....	5
60-70.103 ORDER OF PRECEDENCE .....	5
60-70.104 APPLICABLE LAW .....	5
60-70.105 CONTRACT EFFECTIVE DATES (CED) .....	5
60-70.106 INCONSISTENCY BETWEEN ENGLISH VERSION AND TRANSLATION OF CONTRACT .....	5
60-70.107 CONTRACT ADMINISTRATION AND COMMUNICATIONS .....	5
60-70.108 SECURITY .....	5
60-70.109 ACCESS CONTROL .....	6
60-70.110 JFC NAPLES FURNISHED PROPERTY .....	6
60-70.111 OPTION .....	7
60-70.112 CHANGES .....	7
<b>60-70.2 – CONTRACTOR SECTION</b>	<b>7</b>
60-70.201 CONTRACTOR RESPONSIBILITY .....	7
60-70.202 SUB-CONTRACTS .....	7
60-70.203 WORKING HOURS .....	8
60-70.204 IMPLEMENTATION SCHEDULE .....	8
60-70.205 CONTRACTOR PERSONNEL .....	8
60-70.206 CONTRACTOR EQUIPMENT .....	9
60-70.207 CORRUPTION AND ILLICIT GRATUITIES .....	9
60-70.208 RELEASE OF NEWS/INFORMATION .....	9
<b>60-70.3 – GENERAL INFORMATION SECTION</b>	<b>9</b>
60-70.301 AUTHORISATION TO PERFORM .....	9
60-70.302 PROTECTION AND INDEMNIFICATION .....	10
60-70.303 HEALTH, SAFETY AND ACCIDENT PREVENTION .....	10
60-70.304 SAFETY, TESTS AND INSPECTIONS .....	10
60-70.305 INSURANCE .....	11
60-70.306 MAINTENANCE OF JFC NAPLES PREMISES .....	11
<b>60-70.4 – FINANCIAL SECTION</b>	<b>11</b>
60-70.401 PREFERRED CUSTOMER .....	11
60-70.402 PRICES, TAXES AND CUSTOMS CHARGES .....	11
60-70.403 INVOICES .....	12
60-70.404 PAYMENTS .....	12
60-70.405 ADVANCE PAYMENTS .....	12
60-70.406 BANK GUARANTEE .....	12
<b>60-70.5 – RECEIVING SECTION</b>	<b>13</b>
60-70.501 INSPECTION .....	13
60-70.502 MARKING AND LABELLING .....	13
60-70.503 NOTICE OF SHIPMENT .....	13
60-70.504 TITLE TO PROPERTY AND RISK OF LOSS .....	13
60-70.505 ACCEPTANCE .....	14
60-70.506 WARRANTY .....	14
60-70.507 SERVICE AND PARTS AVAILABILITY .....	15

60-70.508	VARIATION IN QUANTITY.....	15
<b>60-70.6 – PERFORMANCE SECTION</b>		<b>16</b>
60-70.601	DISPUTES.....	16
60-70.602	JFC NAPLES DELAY OF WORK.....	16
60-70.603	LIQUIDATED DAMAGES .....	16
60-70.604	TERMINATION FOR CONVENIENCE .....	17
60-70.605	TERMINATION FOR DEFAULT .....	18
60-70.606	SPECIAL TERMINATION CLAUSE .....	19
60-70.607	CONTRACTOR NOTICE OF DELAY .....	19
60-70.608	STOP WORK ORDER.....	19
<b>60-70.7 – COPYRIGHT SECTION</b>		<b>20</b>
60-70.701	SOFTWARE RELEASES AND UPDATES.....	20
60-70.702	RIGHTS IN TECHNICAL DATA AND COMPUTER SOFTWARE .....	20
60-70.703	TECHNICAL BROCHURES AND MAINTENANCE PLANNING.....	20
60-70.704	NOTICE AND ASSISTANCE REGARDING PATENT AND COPYRIGHT INFRINGEMENT .....	20
60-70.705	PATENT INDEMNITY.....	20
<b>60-70.8 – CONSTRUCTION SECTION</b>		<b>21</b>
60-70.801	PERFORMANCE BONDS .....	21
60-70.802	COMMENCEMENT, EXECUTION AND COMPLETION OF WORK.....	21
60-70.803	ON-SITE UTILITIES .....	21
60-70.804	STORAGE .....	21
60-70.805	SITE PROTECTION .....	21
60-70.806	WORKS AND VARIATIONS.....	22
60-70.807	NATO PROVIDED DRAWINGS .....	22
60-70.808	AS-BUILT DRAWINGS.....	22

**60-70.1 – CONTRACT ADMINISTRATION SECTION****60-70.101 DEFINITIONS**

As used throughout the contract, the following terms shall have meanings as set forth below:

1. The term “**Prospective Bidder**” shall refer to the entity that has completed and returned the Enclosure of the transmittal letter of this RFQ, and has indicated thereon its intention, without commitment, to participate in the bidding.
2. The term “**Bidder**” shall refer to the bidding entity that has submitted a bid in response to this RFQ.
3. The term “**Contractor**” shall refer to the entity (firm or person) to whom the contract is awarded and on whose behalf duly authorised person shall execute it.
4. The term “**Contracting Officer**” (CO) shall refer to the person executing and managing this contract on behalf of NATO.
5. The term “**Contract Administrator**” (CA) means and shall refer to an individual appointed by the CO responsible for the Administration of the contract.
6. The term “**Contracting Officer’s Technical Representative**” (COTR) is the person designated in writing by the CO to be his/her authorised representative charged with the overall technical supervision of the contract and with measuring/monitoring Contractor performance.
7. The term “**SOW**” shall refer to the Statement of Work/Technical Specifications.
8. The term “**NATO**” shall refer to the North Atlantic Treaty Organisation.
9. The term “**JFC Naples**” shall refer to the Allied Joint Force Command, Naples, located at Via Madonna del Pantano, Localita’ Lago Patria, Giugliano in Campania, Naples - Italy.
10. The term “**days**” as used in this RFQ shall, unless otherwise stated, be interpreted as meaning calendar days.
11. The term “**Calling Officer**” refers to a person who has been authorized in writing by the CO to issue Delivery Orders.
12. “**Installation Safety Officer**” means the staff member of JFC Naples for the purpose of determining compliance with health protection, hygiene and safety regulations.
13. The term “**Supply Order**” or “**Provision Order**” refers to a request for supply against a previously awarded contract (referred to as IDIQ in the English version).
14. The term “**Open Contract**” refers to a supply contract, up to a set maximum amount, of undefined quantities of goods or services whose unit value is established in the contract.
15. The term “**Potential Contractor**” refers to an entity (individual or company) that has filled in and returned the NOTICE attached to the invitation to bid letter for this “RFQ” and that has notified its intention to participate in it.
16. The term “**CED**” means **Contract Effective Date** refers to the date final award of the contract has been made. This date will typically be consistent with the date of last signature by the contracting parties, or a specific date set forth in the contract.

31 May 2023

**60-70.102 AUTHORITY**

Any modifications, including changes, additions or deletions and instructions under the contract shall not be binding unless issued in writing by the JFC Naples CO or CA. For Calling Officers, and COTRs the authority, and responsibility, is limited to what is stipulated in the relevant clauses of these General Contractual Provisions and only the authority to provide advice and/or direction to the Contractor that does not create an additional financial liability above what has already been contractually established in the contract. The JFC Naples CO is the only one that can financially and contractually obligate NATO.

**60-70.103 ORDER OF PRECEDENCE**

In the event of any inconsistency in the contract, unless otherwise provided herein, the inconsistency shall be resolved by giving precedence in the following order:

- a. The General Contractual Provisions;
- b. The Bid Instructions;
- c. The Specifications/Statement of Work;
- d. The Contractor's Bid or Proposal accepted by JFC Naples;
- e. The laws and customary practices of the country where the contract is performed.

**60-70.104 APPLICABLE LAW**

1. Except as otherwise provided, the contract shall be governed, interpreted and construed in accordance with the laws of Italy.
2. When performing at a JFC Naples installation, the Contractor and his personnel (including also the Sub-contractor's personnel, if any) shall comply with all relevant officials NATO and local installation Directives and any applicable laws of the host nation.

**60-70.105 CONTRACT EFFECTIVE DATES (CED)**

The effective date of the contract is the date of last signature by the contracting parties, or a specific date set forth in the Contract.

**60-70.106 INCONSISTENCY BETWEEN ENGLISH VERSION AND TRANSLATION OF CONTRACT**

In the event of inconsistency between any terms of the contract and any translation thereof into another language, the English language meaning shall take precedence.

**60-70.107 CONTRACT ADMINISTRATION AND COMMUNICATIONS**

1. All notices and communications between the Contractor and JFC Naples shall be written in English and addressed to the CO, may be hand delivered, mailed, e-mailed or faxed.
2. Any discussion/negotiation between Contractor and JFC Naples representatives shall be recorded in Minutes by the CO. If there is a change in the contract terms and conditions, a modification will be executed.

**60-70.108 SECURITY**

1. The Contractor shall comply with all security requirements prescribed by JFC Naples and the National Security Authority or designated security agency of each NATO country in which the contract is performed.

2. The Contractor shall be responsible for the safeguarding of NATO classified information or any other information labelled sensitive, entrusted to it or generated by it in connection with the performance of the contract. It undertakes not to pass on to anyone outside its staff information provided for the performance of the contract, or any information or to use it for any purpose whatsoever. To this effect, all Contractor personnel shall be required to sign a non-disclosure statement.
3. Any known or suspected breaches of security or other matters of security significance shall be reported immediately by the Contractor to the CO.
4. The Contractor shall place the Sub-contractor, if any, under security obligations no less stringent than those applied to its own contract.
5. The Contractor undertakes to provide JFC Naples Security office, through the CO, with a Security Clearance Certificate on all its employees, before they take up their duties, using the form provided by that office.
6. The Contractor accepts to terminate immediately the duties at JFC Naples location of any employee whose presence is deemed undesirable by JFC Naples on the same day that such notification is given by the CO or JFC Naples Security Officer, without JFC Naples being required to state the reason. Furthermore, in no case may JFC Naples be held responsible for the consequences of such a decision.

**60-70.109 ACCESS CONTROL**

Before commencing work on the JFC Naples installation, the Contractor's personnel must be in possession of an access card, and all his vehicles must display access permits. The request for these documents must be submitted to the CO and the contractor should plan 15 days to obtain these. The access cards and permits remain valid for the period of performance of such service maximum and **any renewal must be requested fifteen (15) days before expiration**. Time lost due to the failure of the Contractor to request in a timely manner access cards and access permits will not entitle him to a claim for lost time or for an extension of the completion date for the performance of the contract.

**60-70.110 JFC NAPLES FURNISHED PROPERTY**

1. The term "JFC Naples Furnished Property" as used in this clause refers to items of equipment, material or property furnished by JFC Naples to the Contractor which shall be subject to overhaul, repair, test, embodiment or other work as specified in the contract to be performed by the Contractor.
2. JFC Naples shall deliver to the Contractor, for use only in connection with the contract, the property described in the contract (hereinafter referred to as "furnished property"), at the times and locations stated therein. If JFC Naples furnished property suitable for its intended use, is not so delivered to the Contractor, the CO shall, upon timely written request made by the Contractor and if the facts warrant such action, equitably adjust any affected provision of the contract.
3. Title to JFC Naples furnished property shall remain vested, in JFC Naples. The Contractor shall maintain adequate property control records of JFC Naples furnished property in accordance with sound industrial practice.
4. Unless otherwise provided in the contract, the Contractor, upon delivery to him of any JFC Naples furnished property shall assume the risk of, and shall be responsible for, any loss

thereof, or damage thereto, except for reasonable wear and tear, and except to the extent that such property is consumed in the performance of the contract.

5. The Contractor, upon completion of the contract, shall prepare for shipment, Deliver Duty Unpaid (DDU), of all JFC Naples furnished property not consumed in the performance of the contract as directed by the CO.

6. The Contractor shall not modify any JFC Naples furnished property unless specifically authorised by the CO or directed by the terms of the contracts.

#### **60-70.111 OPTIONS**

1. JFC Naples shall have the unilateral right to exercise any or all of the options, in whole or in part, at the firm fixed, not-to-exceed prices and at the conditions set forth in the contract. Options are exercised in writing by the CO at least fifteen (15) days before the expiration of the contract.

2. The options may be exercised by JFC Naples either as a modification to the initial contract or as a separate contract, incorporating all applicable terms and conditions.

#### **60-70.112 CHANGES**

1. Any changes, modifications, additions or deletions and instructions under the contract shall not be binding unless issued in writing as formal amendments by the CO and signed by both Parties in the same manner as the contract;

2. If any such change causes an increase or decrease in the cost of, or the time required for the performance of any part of the work under the contract, a negotiated adjustment shall be made in the contract price or delivery schedule, or both, and the contract shall be modified in writing accordingly.

3. Failure to agree to any adjustment shall be a dispute concerning a question of fact within the meaning of the clause of the contract entitled "Disputes". However, nothing in this clause shall excuse the Contractor from proceeding with the contract as changed.

### **60-70.2 – CONTRACTOR SECTION**

#### **60-70.201 CONTRACTOR RESPONSIBILITY**

The Contractor shall be responsible for the execution of all terms of the Contract. It may not delegate or transfers its rights or obligations without the prior written permission of the CO.

#### **60-70.202 SUB-CONTRACTS**

1. The Contractor may place, and shall be responsible for, the administration and performance of all Sub-contracts that it deems necessary to meet the JFC Naples requirements in full. The Contractor shall apply to the CO for approval before sub-contracting any part of the work, being such approval pending the presentation of the same documentation, related to the Sub-contractor's personnel to be employed at JFC Naples, as stated in the Clause titled "EMPLOYEES" herein.

2. Even if a sub-contract is placed, the Contractor remains responsible to JFC Naples for all obligations it assumes under the contract.

3. Sub-contractors shall be limited to persons and firms of member nations of JFC Naples, unless specifically authorised by the appropriate JFC Naples Authority through the CO.

**Part II, General Provisions****RFQ-JFCNP-23-03**

4. The Sub-contractor, if any, shall procure all permits and licenses necessary for the execution of the contract, at no cost to JFC Naples.

**60-70.203 WORKING HOURS**

1. The work shall be performed on an “as-needed basis”, usually during weekdays in accordance with the official working hours of JFC Naples as stated in the Part III, Section B – Statement of Work. The Contractor shall obtain from the CO the list of JFC Naples holidays during the period of performance for the contract.

2. Start times and planning of various stages of the work shall be coordinated with the COTR this schedule shall be adhered to.

3. Exceptionally, the Contractor accepts that JFC Naples may have requirements that require work be performed outside the normal working hours, such as Saturdays and Sundays, as the mission and needs of the requiring activity dictates. There shall be no additional compensation for this work as the contract service can be utilized as needed so long as it is fully coordinated ahead of time as per the SOW.

**60-70.204 IMPLEMENTATION SCHEDULE**

1. For all works or projects stipulated in the contract or the Call-Order, the Contractor shall submit prior to commencing any works and for approval by the CO, a practicable planning and implementation schedule. The schedule shall show as a minimum the supply phase, the construction phase, and the test and acceptance phase. The construction phase shall show the major construction activities. The date to begin and end the phases and activities must be clearly indicated. The schedule shall be in the form of a progress chart of suitable scale to indicate appropriately the progress of work at any given time. The contractor shall enter on the chart the actual progress at such intervals as directed by Contracting, and shall immediately deliver to the CO three copies thereof.

2. If the contractor falls behind a previously agreed progress schedule, the contractor shall take such steps as are necessary to improve his progress. Also, the CO may require him to increase the number of shifts, overtime operations, days of work, or the amount of construction plant, or all of them, and to submit for approval such supplementary schedule or schedules in chart form as may be deemed necessary to demonstrate the manner in which the agreed rate of progress will be regained; all at no additional cost to NATO.

3. Failure of the contractor to comply with the above may result in the termination for default of the relevant works or project by the CO on the grounds that the contractor is not executing the work with such diligence as will ensure completion within the time specified in the contract or the Call Order. The CO may then exercise his right to have the project completed by a third party and the additional cost and damages thereof charged to the Contractor.

**60-70.205 CONTRACTOR PERSONNEL**

1. The contractor shall provide and pay, as required, qualified personnel as needed for the proper performance of the services required under the contract; he shall strictly comply with all *Host Nation* Labour Laws, tariffs and social security and other regulations applicable to the employment of his personnel.



2. Privileges and Immunities granted to JFC Naples personnel are an exclusive right and as such not transferable to the Contractor and his employees. This includes the right to access and use the facilities managed and/or operated by JFC Naples' Community Services.
3. The Contractor's status shall be that of an independent Contractor and it is expressly understood that neither the Contractor (and its personnel) nor Sub-contractors shall be considered in any respect as being employees, servants or agents of JFC Naples.
4. JFC Naples will not give any directions to the Contractor's personnel for any matter under the Contract other than safety and security instructions.

**60-70.206 CONTRACTOR EQUIPMENT**

1. The contractor shall furnish, install and maintain his own furniture and equipment without any cost or expense to JFC Naples. Approval from CO is required prior to the installation of any major item of contractor equipment. The equipment, furniture and fixtures provided by the contractor shall not be removed without prior written approval of the CO and, in the event of removal; all costs and expenses thereof shall be borne by the contractor.
2. All property of the Contractor while at JFC Naples's premises shall be at the risk of the Contractor, and JFC Naples shall accept no liability for any loss or damage, except to the extent that any loss or damage is the result of a willful act or gross negligence on the part of JFC Naples's agents, representatives or employees.

**60-70.207 CORRUPTION AND ILLICIT GRATUITIES**

1. The contractor grants that neither he nor his agents or representatives have offered or given any gratuity whatsoever to any NATO personnel, with a view to securing a contract or favourable treatment with regard to the award, modification or execution of the contract.
2. The JFC Naples CO may, by registered letter, terminate the contract without notice if it is found, after an investigation instituted by NATO, that gratuities (in the form of entertainment, gifts or others) were offered or given by the contractor to NATO personnel with respect to the award of the contract or to the taking of any decision regarding its execution.

**60-70.208 RELEASE OF NEWS/INFORMATION**

1. No news release (including photographs and films, public announcements or denial or confirmation of same or interviews with news media representatives) on any part of the subject matter of the contract or any phase of any programme hereunder shall be made without prior written approval by the CO.
2. Furthermore the Contractor shall, in no other manner whatsoever use the name, emblem or official seal of JFC Naples and/or any NATO Headquarters in connection with its business or otherwise.

**60-70.3 – GENERAL INFORMATION SECTION****60-70.301 AUTHORISATION TO PERFORM**

The Contractor warrants that it and its Sub-contractors have been duly authorized to provide the required services and do business in the country or countries in which the contract is to be performed. That it and its Sub-contractors have obtained or will obtain all necessary licenses and permits required in connection with the contract. That it and its Sub-contractors will fully

comply with all the laws, decrees, labour standards and regulations of such country or countries during the performance of the contract and that no claim for additional monies with respect to any authorisations to perform will be made upon JFC Naples.

#### **60-70.302 PROTECTION AND INDEMNIFICATION**

1. The contractor in the performance of the contract shall at all times hold JFC Naples, its agents, representatives and employees harmless from any and all suits, claims, charges and expenses which arise out of acts or omissions of the contractor; his agents, representatives or employees.
2. The Contractor shall indemnify and hold JFC Naples harmless against claims for injury to persons or damages to property of the Contractor, of JFC Naples or other parties arising from the Contractor's possession or use of JFC Naples furnished property, including facilities and utilities.
3. The contractor shall repair at his expense any damage resulting from his work and inflicted to the JFC Naples buildings, equipment, services, utilities, roads and grassed areas, where such work is not included in the scope of work. In the case of buried utilities, this will apply to any utility, which was previously notified to the contractor by the issue of a digging permit. The repair work shall be done according to the CO's specifications. All excavations and damages to other areas that were not a part of the contract work shall be repaired at the contractor's expense.

#### **60-70.303 HEALTH, SAFETY AND ACCIDENT PREVENTION**

1. Except as otherwise provided in the contract, it shall be governed, interpreted and construed in accordance with the laws of the Local HQs Host Nation (contracts)/Italian law. The Contractor as well as the Contractor's (or Sub-Contractor's) personnel shall comply with generally accepted European standards for health, safety at work and with similar laws and regulations at all JFC Naples sites where work under the contract is performed or will be performed.
2. If the CO notifies the Contractor in writing of any non-compliance in the performance of the contract, with regard to health, safety and accident prevention laws and regulations and the Contractor fails to take immediate corrective action, then the JFC Naples CO or the ACO may order the Contractor to stop all or part of the work until satisfactory corrective action has been taken. Such an order to stop work shall not entitle the Contractor to an adjustment of the contract price or other reimbursement for resulting increased costs or losses.
3. At any time, JFC Naples Safety Officer and Host Nation labour inspection authorities will be entitled to inspect any Contractor's activities in order to guarantee that this clause is enforced.

#### **60-70.304 SAFETY, TESTS AND INSPECTIONS**

It is the Contractor's responsibility to obtain, at no additional cost to JFC Naples, the required official certificates for all parts, equipment and installations (such as tanks, generators, transformers, gas lines, etc.). The certificates, together with the validated test reports, shall be available and submitted to the CO prior to the start of the acceptance testing by JFC Naples. In case of a disagreement between the CO and the contractor concerning the conformity of materials and equipment, tests may be called for by JFC Naples, whereby in the event of failure of the item under test, all costs associated with the tests costs shall be at the contractor's

expense. All new electrical and mechanical installations or modifications must be inspected and accepted by a certified inspection agency when required by Host Nation or International regulations.

**60-70.305 INSURANCE**

1. At all times during the performance, the Contractor agrees to procure and maintain, without any cost to JFC Naples, any workmen's compensation, employees' liability or other type of insurance required by the host nation's laws.

2. The Contractor agrees to procure and maintain, without any cost to JFC Naples, a suitable civil liability insurance to cover damage that could be caused to JFC Naples property and/or individuals. This insurance will be submitted to the CO for verification of adequacy upon request.

**60-70.306 MAINTENANCE OF JFC NAPLES PREMISES**

1. If JFC Naples premises are put at disposal of the Contractor, he shall maintain these premises safe, secure and clean. He shall also assume all expenses of repair caused by his negligence, that of his employees, or any other deed for which he may be held responsible. The contractor shall not make any alterations to the premises without prior written approval of CO.

2. The premises shall be available for inspection at any time by JFC Naples.

3. Failure by the contractor to fulfil any of the provisions in the above paragraphs, after appropriate written notice by the CO, shall give JFC Naples the right to cause these provisions to be fulfilled to JFC Naples's requirements and to pass the full costs of such fulfilment to the contractor for immediate reimbursement to JFC Naples without regard to any actions the contractor may plan to take to obtain reimbursement from any other party or parties.

**60-70.4 – FINANCIAL SECTION****60-70.401 PREFERRED CUSTOMER**

1. The Contractor warrants that the prices set forth in the contract are as favourable as those extended to any Government, Agency, Company, Organisation or individual purchasing like quantities covered by the contract under similar conditions. In the event that prior to complete delivery under the contract the Contractor offers any of such items in substantially similar quantities to any customer at prices lower than those set forth herein, the Contractor shall so notify JFC Naples and the prices of such items shall be correspondingly reduced by a supplement to the contract.

2. Prices in this sense means "Base Price" prior to applying any bonuses, export tax reduction, turnover tax exemptions and other reductions based on National Policies.

**60-70.402 PRICES, TAXES AND CUSTOMS CHARGES**

1. Unless otherwise indicated in the contract, all prices are firm and fixed, except for taxes and custom charges, if due.

2. JFC Naples by virtue of its status is exempt from all taxes and all customs charges on merchandise and services. The Contractor, therefore, certifies that the prices stipulated in the contract do not include amounts to cover such taxes or customs charges.

**60-70.403 INVOICES**

1. An original Invoice shall be submitted and shall contain: contract number, item number, bank details (IBAN & BIC Codes), contract description of supplies or services, sizes, quantities, unit prices (exclusive of taxes or duties for which relief is available) and extended totals.

The electronic invoice shall be submitted to:

[finance-accounting@jfcnp.nato.postecert.it](mailto:finance-accounting@jfcnp.nato.postecert.it) and a courtesy copy shall be submitted to: [JFCNPJ8AP@jfcnp.nato.int](mailto:JFCNPJ8AP@jfcnp.nato.int)

2. Invoice shall be addressed to the JFC Naples CO unless otherwise specified on the contract/purchase order. If the original invoice is missing, copies of the invoice must contain the following statement before it can be proceed for payment:

- a. *"I certify that the above invoice is true and correct and that payment has not been received".*
- b. The certificate must then be followed by the signature of a duly authorized company official.

**60-70.404 PAYMENTS**

1. Payment for all supplies and services shall be made within **thirty (30) calendar days** after receipt of properly supported and acceptable invoices submitted upon completion of delivery or of the works, inspection and acceptance.

2. No payment shall be made with respect to undelivered supplies, work not performed and/or services not rendered under the contract.

3. Payment will be effected in the currency or currencies of the contract.

4. JFC Naples shall not bear any cost related to financial guarantees, which the Contractor is required to provide under the contract.

**60-70.405 ADVANCE PAYMENTS**

**No advance payments shall be authorised** except as otherwise provided in the contract. The JFC Naples CO may authorize advance payments on a case-by-case (by project) basis not to exceed ten (10%) percent of the total project cost on the condition that the contractor establishes an equivalent Bank Guarantee in favour of JFC Naples.

**60-70.406 BANK GUARANTEE**

1. The Contractor shall furnish a Bank Guarantee in the form of a firm commitment, e.g., irrevocable letter of credit, or such other financial instrument issued by a Host Nation banking institution governed by Host Nation legislation and acceptable to the CO.

2. Limited or automatically terminated bank guarantees are not acceptable.

3. The Bank Guarantee will represent 10% of the contractual amount or of the estimated contractual amount.

4. The Bank Guarantee must be delivered to the CO within one month of award of the contract.

**60-70.5 – RECEIVING SECTION****60-70.501 INSPECTION**

1. Unless otherwise specifically provided for or approved by JFC Naples in the specifications, all equipment, materials and articles incorporated in the work covered by the contract are to be new and of the most suitable grade of their respective kinds for the purposes intended.
2. All supplies (which terms throughout this clause includes without limitation raw materials, components, intermediate assemblies, and end products) shall be subject to inspection and test by JFC Naples, to the extent practicable at all times and places including the period of manufacture, and in any event prior to acceptance.
3. In case any supplies are defective in material or workmanship or otherwise not in conformity with the requirements of the contract, JFC Naples shall have the right either to reject them (with or without instructions as to their disposition) or to require their correction or to accept them against reduction in price, which is equitable under the circumstances.
4. If any inspection or test is made by JFC Naples on the premises of the Contractor, the Contractor without additional charge shall provide all reasonable facilities and assistance to JFC Naples inspectors in the performance of their duties.
5. If JFC Naples inspection or test is made at a point other than the premises of the Contractor, it shall be at the expense of JFC Naples except as otherwise provided in the contract. In case of rejection JFC Naples shall not be liable for any reduction in value of samples used in connection with such inspection or test.
6. JFC Naples reserves the right to charge to the Contractor any additional cost of JFC Naples inspection and test when supplies are not ready at the time such inspection, when test is requested by Contractor or when further inspection or retest is necessitated by prior rejection.
7. Failure to inspect supplies shall neither relieve the Contractor from responsibility for such supplies, as are not in accordance with the contract requirements nor impose liability on JFC Naples therefore.
8. The inspection and test by JFC Naples of any supplies does not relieve the Contractor from any responsibility regarding defects or other failures to meet the contract requirements, which may be discovered prior to acceptance. Except as otherwise provided in the contract, acceptance shall be conclusive except as regards latent defects, hidden deficiencies, fraud, or such gross mistakes as amount to fraud.

**60-70.502 MARKING AND LABELLING**

A label showing the JFC Naples contract number and the name of the Contractor shall be affixed in a visible place to each major item of equipment and independent component. The label shall resist rubbing and minor abrasion.

**60-70.503 NOTICE OF SHIPMENT  
RESERVED****60-70.504 TITLE TO PROPERTY AND RISK OF LOSS**

1. Unless the contract specifically provides for earlier passage of title, title to property of the supplies covered by the contract shall pass to JFC Naples upon formal acceptance, regardless of when or where JFC Naples takes physical possession.

## Part II, General Provisions

RFQ-JFCNP-23-03

2. Unless the contract specifically provides otherwise, risk of loss or damage to supplies/equipment/furniture, covered by the contract, shall remain with the Contractor until, and shall pass to JFC Naples upon:

- a. Delivery of the supplies/equipment/furniture to a carrier, if transportation is Ex Works (EXW);
- b. Acceptance by JFC Naples or movement of the supplies/equipment/furniture to JFC Naples at the destination specified in the contract, whichever is later, if transportation is Delivered Duty Unpaid (DDU).

3. Notwithstanding (1) above, risk of loss or damage to items, which so fail to conform to the contract as to give a right of rejection shall remain with the Contractor until cure or acceptance, at which time (1) above shall apply.

4. Notwithstanding (2) above, the Contractor shall not be liable for loss or damage to items caused by the negligence of officers, agents or employees of JFC Naples acting within the scope of their employment.

**60-70.505 ACCEPTANCE**

1. Acceptance or rejection of the services shall be made as promptly as practicable after task completion, except as otherwise provided in the contract.

2. Acceptance shall be conclusive, except for latent defects, fraud, gross mistakes amounting to fraud, or otherwise stated in the contract. It is the action by which JFC Naples acknowledges that the Contractor has fully demonstrated that the tasks are complete.

3. Acceptance will be accomplished when the following requirements are met:

- a. Availability at final destination of all deliverables;
- b. Successful completion of tasks;
- c. Verification of the inventory;
- d. Satisfactory completion of all training or other services, if any, required by that date;
- e. Agreement between the CO and the Contractor on a discrepancy list (if necessary) and corresponding clearance dates.

**60-70.506 WARRANTY**

1. Notwithstanding inspection and acceptance by JFC Naples of supplies furnished under the contract or any provision of the contract concerning the conclusiveness thereof, the Contractor warrants that for a period of **twenty-four (24) months** or whichever longer period provided by the manufacturer or relevant Host Nation law following the date of acceptance:

- a. All supplies furnished under the contract will be free from defects in material or workmanship and will conform with the specifications and all other requirements of the contract; and
- b. The preservation, packaging, packing and marking and the preparation for and method of shipment of such supplies will conform to the requirements of the contract.

2. The CO shall give written notice to the Contractor of any breach of the warranties in paragraph a. of this clause within **thirty (30) days** after discovery of any defect.

31 May 2023

## Part II, General Provisions

RFQ-JFCNP-23-03

3. Within a reasonable time after such notice, the CO may either:
- By written notice require the prompt correction or replacement of any supplies or part thereof (including preservation, packaging, packing and marking) that do not conform with requirements of the contract within the meaning of paragraph a. of this clause; or
  - Retain such supplies, whereupon the contract price thereof shall be reduced by an amount equitable under the circumstances and the Contractor shall promptly make appropriate payment.
4. When return, correction or replacement is required, the CO shall return the supplies and transportation charges and responsibility for such supplies while in transit shall be borne by the Contractor. However, the Contractor's liability for such transportation charges shall not exceed an amount equal to the cost of transportation by the usual commercial method of shipment between the designated destination point under the contract and the Contractor's plant and return.
5. If the Contractor does not agree as to his responsibility to correct or replace the supplies delivered, he shall nevertheless proceed in accordance with the written request issued by the CO under paragraph 3 above to correct or replace the defective or nonconforming supplies. In the event it is later determined that such supplies were not defective or nonconforming within the provisions of this clause, the contract price will be equitably adjusted. Failure to agree to such an equitable adjustment of price shall be a dispute concerning a question of fact within the meaning of the clause of the contract entitled "Dispute".
6. Any supplies or parts thereof furnished in replacement pursuant to this clause shall also be subject to all the provisions of this clause to the same extent as supplies initially delivered. Corrected parts will be warranted for a period not less than **six (6) months** starting at the time the part is received back at the user's location.
7. In case of a provisional acceptance the warranty period starts at the date of provisional acceptance and ends **twenty-four (24)** months after the date of final acceptance.
8. Failure to agree upon any determination to be made under this clause shall be a dispute concerning a question of fact within the meaning of the "Disputes" clause of the contract.
9. The rights and remedies of JFC Naples provided in this clause are in addition to and do not limit any rights afforded to JFC Naples by any other clause of the contract.

**60-70.507 SERVICE AND PARTS AVAILABILITY**

Unless as specified otherwise in the Technical Specifications, the Contractor will maintain and furnish a source of an adequate supply of services, components, spare parts and sub-assemblies to properly maintain the supplies for a minimum of **five (5) years** from Contract Effective Date.

**60-70.508 VARIATION IN QUANTITY**

No variation in the quantity of any item called for by the contract will be accepted unless such variation has been caused by conditions of loading, shipping, or packaging, or allowances in manufacturing processes and then only to the extent, if any, specified elsewhere in contract.

## 60-70.6 – PERFORMANCE SECTION

### 60-70.601 DISPUTES

1. All disputes arising out of the performance of the contract will be settled through amicable settlement between the CO and the Contractor.
2. Should the CO and the Contractor fail to come to an amiable settlement of the dispute, the dispute will be settled in the competent Court of the Host Nation, arbitration councils included, unless otherwise specified in the contract. In case of using the judicial avenue, the Contractor shall waive the coverage of those courts corresponding to its fiscal residence in order to rise before the competent Host Nation court.

### 60-70.602 JFC NAPLES DELAY OF WORK

1. If the performance of all or any part of the work is delayed or interrupted by an act of the CO in the administration of the contract, which act is not expressly or implicitly authorized by the contract, or by his failure to act within the time specified in the contract (or within a reasonable time if no time is specified), an adjustment shall be made for any increase in the cost of performance of the contract caused by such delay or interruption and the contract modified in writing accordingly. Adjustment shall be made also in the delivery or performance dates and any other contractual provision affected by such delay or interruption. However, no adjustment shall be made under this clause for any delay or interruption
  - a. to the extent that performance would have been delayed or interrupted by any other cause, including the fault or negligence of the Contractor; or
  - b. for which an adjustment is provided or excluded under any other provision of the contract.
2. No claim under this clause shall be allowed
  - a. for any costs incurred more **than twenty (20) days** before the Contractor shall have notified the CO in writing of the act or failure to act; and
  - b. unless the claim in an amount stated, is asserted in writing as soon as practicable after the termination of such delay or interruption, but not later than the date of final payment under the contract.
3. No claim under this clause shall be allowed for any delay resulting from the restriction of access to JFC Naples facilities as a consequence of the conduct of security or safety exercises provided that such restrictive measures do not exceed five (5) work days over a year period, and that the access restrictions are notified by the CO, in writing, to the Contractor at least seven (7) days prior to their implementation.

### 60-70.603 LIQUIDATED DAMAGES

In lieu of actual damage the Contractor shall pay to JFC Naples as fixed, agreed, and liquidated damages for each calendar day of delay, 0.1% of the total contract price, less handling, transportation and taxes, to a maximum of 10% of the contract price. Alternatively, JFC Naples may terminate the contract in whole or in part as provided in Paragraph 1. of the Termination for Default Clause (60-70.605) and in that event the Contractor shall be liable, in addition to the excess costs provided in Paragraph 2 of the Termination for Default Clause, for such liquidated damages accruing until such time as JFC Naples may reasonably obtain delivery or performance of similar supplies or services. The Contractor shall not be charged with liquidated damages when the delay arises out of causes beyond the control and without the fault or



negligence of the Contractor, as defined in Paragraph 3. of the Termination for Default Clause and in such event, subject to the Disputes clause, the CO shall ascertain the facts and extent of the delay and shall extend the time for performance of the contract when in his judgement the findings of fact justify an extension.

#### **60-70.604 TERMINATION FOR CONVENIENCE**

1. The performance of work under the contract may be terminated by JFC Naples in accordance with this clause in whole, or in part, whenever the CO shall determine that such termination is in the best interest of JFC Naples. Any such termination shall be effected by delivery to the Contractor of a Notice of Termination specifying the extent to which performance of work under the contract is terminated and the date upon which such termination becomes effective.

2. After receipt of a Notice of Termination and except as otherwise directed by the CO, the Contractor shall:

- a. Stop work under the contract on the date and to the extent specified in the Notice of Termination;
- b. Place no further orders or sub-contracts for material, services or facilities, except as may be necessary for completion of such portion of the work under the contract as is not terminated;
- c. Terminate all orders and sub-contracts to the extent that they relate to the performance of work terminated by the Notice of Termination;
- d. Settle all liabilities and all claims arising out of such termination of orders and sub-contracts, with the approval or ratification of the CO, to the extent he may require, which approval or ratification shall be final for all the purposes of this clause;
- e. Transfer title and deliver to JFC Naples in the manner, at the times, and to the extent, if any, directed by the CO:
  - (1) The fabricated parts, work in process, completed work, and
  - (2) The completed or partially completed plans, drawings, information, and other property which, if the contract has been completed, would have been required to be furnished to JFC Naples;
- f. Complete the performance or complete the part of the performance that at the time the Notice of Termination is received still needs to be completed.

3. After receipt of a Notice of Termination, the Contractor shall submit to the CO his termination claim, in the form and with certification prescribed by the CO. Such claim shall be submitted promptly but in no event later than ninety (90) days from the effective date of termination. Upon failure of the Contractor to submit his termination claim within the time allowed, the CO may determine, on the basis of information available to him, the amount, if any due to the Contractor by reason of the termination and shall thereupon pay to the Contractor the amount so determined.

4. Subject to the provisions of Paragraph 2c., the Contractor and the CO may agree upon the whole or any part of the amount or amounts to be paid to the Contractor by reason of the total or partial termination of work pursuant to this clause, which amount or amounts may include a reasonable allowance for profit on work done; provided that such agreed amount or amounts exclusive of settlement costs shall not exceed the total contract price as reduced by

the amount of payments otherwise made and as further reduced by the contract price of work not terminated.

5. In the event of the failure of the Contractor and the CO to agree as provided in Paragraph 2d upon the whole amount to be paid to Contractor by reason of the termination of work pursuant to this clause, the CO shall pay to the Contractor the amounts determined by the CO.

6. Unless otherwise provided for in the contract, or by applicable statute, the Contractor, from the effective date of termination and for a period of three years after final settlement under the contract, shall preserve and make available to JFC Naples at all reasonable times at the office of the Contractor but without direct charge to JFC Naples, all his books, records, documents and other evidence bearing on the costs and expenses of the Contractor under the contract and relating to the work terminated hereunder, or to the extent approved by the CO, photographs, micro-photographs, or other authenticated reproductions thereof.

#### **60-70.605 TERMINATION FOR DEFAULT**

1. JFC Naples may by written notice of default to the Contractor, terminate the whole or any part of the contract if any one of the following circumstances:

- a. If the Contractor fails to make delivery of the supplies or to perform the services within the time specified herein or any extension thereof; or
- b. If the Contractor fails to perform any of the other provisions of the contract, or so fails to make progress as to endanger performance of the contract in accordance with its terms and in either of these two circumstances does not cure such failure within a period of ten days (or such longer period as the CO may authorise in writing) after receipt of notice from the CO specifying such failure.

2. In the event JFC Naples terminates the contract in whole or in part as provided in Paragraph 1 of this clause, JFC Naples may procure supplies or services similar to those so terminated and the Contractor shall be liable to JFC Naples for any excess costs for such similar supplies or services. The Contractor shall continue the performance of the contract to the extent not terminated under the provisions of this clause.

3. The Contractor shall not be liable for any excess costs if the failure to perform the contract arises out of causes beyond the control and without the fault or gross negligence of the contractor.

4. If the contract is terminated as provided in Paragraph 1. of this clause, JFC Naples, in addition to any other rights provided in the clause, may require the Contractor to transfer title and deliver to JFC Naples in the manner and to the extent directed by the CO:

- a. Any completed supplies and
- b. Such partially completed supplies and materials, parts, tools, dies, jigs, fixtures, plans, drawings, information and contract rights (hereinafter called "manufacturing materials") as the Contractor has specifically produced or specifically acquired for the performance of such part of the contract as has been terminated; and the Contractor shall, upon direction of the CO, protect and preserve property in the possession of the Contractor in which JFC Naples has an interest. Payment for completed supplies delivered to and accepted by JFC Naples shall be at the contract price. Payment for manufacturing materials delivered to and accepted by JFC Naples and for the protection and preservation of property shall be in an amount agreed upon by the Contractor and CO; failure to agree such amount shall

31 May 2023

be a dispute concerning a question of fact within the meaning of the clause of the contract entitled "Disputes". JFC Naples may withhold from amounts otherwise due the Contractor for such completed supplies or manufacturing materials such sum as the CO determines to be necessary to protect JFC Naples against loss because of outstanding liens or claims of former lien holders.

5. If, after notice of termination of the contract under the provisions of this clause, it is determined for any reason that the Contractor was not in default under the provisions of this clause, or that the default was excusable under the provisions of this clause, the rights and obligations of the parties shall, if the contract contains a clause providing for termination for convenience of JFC Naples, be the same as if the notice of termination had been issued pursuant to such clause. If, after such notice of termination of the contract under the provisions of this clause, it is determined for any reason that the Contractor was not in default under the provisions of this clause, and if the contract does not contain a clause providing for termination for convenience of JFC Naples the contract shall be equitably adjusted to compensate for such termination and the contract modified accordingly; failure to agree to any such adjustment shall be a dispute concerning a question of fact within the meaning of the clause of the contract entitled "Disputes".

6. Both parties are under duty of good faith. The contract includes not only the specific terms, but also law and customary practice applicable in the place where the contract is to be carried out and to the Type of Trade to which the contract relates.

#### **60-70.606 SPECIAL TERMINATION CLAUSE**

1. If at any time while the contract is in force either party finds itself in one of the following situations:

- a. Death, supervened incapacity or extinction of its legal entity;
- b. Declaration of bankruptcy, reorganisation of debts, take over by a trustee, or any other legal status implying lack of capacity to enter new financial liabilities;
- c. Change of activity in such a manner that it becomes incompatible with the purpose of the contract.

2. Then the other party shall be entitled to terminate the contract upon giving written notice of termination under the provisions of this clause to the other party. Such termination shall not be considered as termination for convenience and shall be effective on the date stated on the notice of termination.

#### **60-70.607 CONTRACTOR NOTICE OF DELAY**

In the event the Contractor encounters difficulty in meeting performance requirements, or when he anticipates difficulty in complying with the contract delivery schedule or date, he shall immediately notify the CO in writing, giving pertinent details; provided, however, that this data shall be informational only in character and that this provision shall not be construed as a waiver by JFC Naples of any delivery schedule or date, or of any rights or remedies provided by law or under the contract.

#### **60-70.608 STOP WORK ORDER**

1. The CO may, at any time, by written order to the Contractor, require the Contractor to stop all, or any part, of the work called for by the contract for a period of ninety (90) days after the order is delivered to the Contractor and for any further period to which the parties may

agree. Any such order shall be specifically identified as Stop Work Order issued pursuant to this clause. Upon receipt of such an order, the Contractor shall forthwith comply with its terms and take all reasonable steps to minimize the incurrence of costs allocable to the work covered by the order during the period of work stoppage. Within a period of ninety (90) days after a stop work order is delivered to the Contractor, or within any extension of the period to which the parties shall have agreed, the CO shall either:

- a. Cancel the stop work order, or
- b. Terminate the work covered by such order as provided in the "Termination for Convenience" clause of the contract.

2. If a stop work order issued under this clause is cancelled, or the period of the order or any extension thereof expires, the Contractor shall resume work. An equitable adjustment shall be made in the delivery schedule or contract price, or both, and the contract shall be modified in writing accordingly, if:

- a. The stop work order results in an increase in time required for, or in the Contractor's cost properly allowable to, the performance of any part of the contract and
- b. The Contractor asserts a claim for such adjustment within thirty (30) days after the end of the period of work stoppage; provided that, if the CO decides the facts justify such action, he may receive and act upon any such claim asserted at any time prior to final payment under the contract.

3. If a stop work order is not cancelled and the work covered by such order is terminated for the convenience of JFC Naples the reasonable costs resulting from the stop work order shall be allowed in arriving at the termination settlement.

## **60-70.7 – COPYRIGHT SECTION**

### **60-70.701 SOFTWARE RELEASES AND UPDATES**

RESERVED

### **60-70.702 RIGHTS IN TECHNICAL DATA AND COMPUTER SOFTWARE**

RESERVED

### **60-70.703 TECHNICAL BROCHURES AND MAINTENANCE PLANNING**

The contractor shall provide 2 sets, (1 in English and 1 in the Host Nation Language) of the technical specifications and maintenance programmes (compatible with JFC Naples Planned Preventive Maintenance) for any installed equipment. These documents shall be submitted with the as-built drawings, or to a previously agreed schedule.

### **60-70.704 NOTICE AND ASSISTANCE REGARDING PATENT AND COPYRIGHT INFRINGEMENT**

RESERVED

### **60-70.705 PATENT INDEMNITY**

RESERVED

**60-70.8 – CONSTRUCTION SECTION****60-70.801 PERFORMANCE BONDS**

RESERVED

**60-70.802 COMMENCEMENT, EXECUTION AND COMPLETION OF WORK**

1. Unless the dates and the implementation schedule for the execution of the contract are set in the contract, the contractor will commence work within thirty (30) work days after the date of his acceptance of the contract or after receipt of the Notice to Proceed. The contractor will complete the entire work, ready for acceptance and use, within forty-five calendar days.
2. The time for completion of the work shall include final clean-up of the site.
3. The contractor shall report in writing to the CO any weather inclemency which may preclude the continuation of work in accordance with the Host Nation requirements. The final date of the works completion shall be corrected in accordance with the provisions of that document.

**60-70.803 ON-SITE UTILITIES**

1. Electricity shall be supplied by JFC Naples for the duration of the work. The Contractor shall supply electric power cables and temporary distribution boards to the work areas at own expense. All connections to electrical distribution boards shall be made by JFC Naples after a ten (10) work days' notice. There will be no charge to the Contractor for this connection service. If the distribution board has insufficient capacity (physical size or current), the Contractor shall propose a temporary board, to be supplied, fitted and removed upon completion of the work by the Contractor.
2. If an interruption of utilities is necessary, for any reason, the Contractor shall request written approval at least ten (10) work days prior to the desired interruption. The time and duration of an interruption shall be coordinated with the CO or his designated representative.

**60-70.804 STORAGE**

The storage of the Contractor's tools, equipment and material shall be the Contractor's responsibility and shall be confined to a designated area. Access to this area is possible only during working days and normal working hours, unless coordinated with the CO. The Contractor has sole responsibility for the security of his stored equipment and supplies.

**60-70.805 SITE PROTECTION**

1. When work and atmospheric conditions are a source of danger, the Contractor shall supply and take all necessary measures: barriers, night lighting and warning signs for personnel safety and the protection of NATO property. Temporary structures, such as ladders or scaffolding, which present a security hazard to the premises or a safety hazard to persons, shall be removed at the end of working hours.
2. When required extinguishers or fire blankets shall be provide by the Contractor and placed in a convenient work area.
3. During the work, the site shall be kept clean and tidy. After completion of the work, the site shall be thoroughly cleaned by the Contractor and free from all debris. Debris shall be removed from the area at no additional cost.
4. The Contractor shall repair at their expense any damage caused by their work to buildings, equipment, services, utilities, roads, grassed and other areas.

31 May 2023

**60-70.806 WORKS AND VARIATIONS**

1. No excavation, penetration, drilling, etc. will be started by the Contractor without a formal permit from the CO.
2. For all works the Contractor shall, prior to performing any excavation, penetration, drilling, etc., request and obtain from the CO the location of any known existing buried utilities, such as cables, piping, or communication lines. Additionally, prior to any such work, a metal, cable or water-detecting device shall be used to confirm the route of the buried services.
3. Hand excavation methods will be used in the vicinity of known existing services to ensure protection and care of the existing utility lines. Any unknown cable, pipe or fittings exposed by the contractor during excavation work shall be brought to the CO's attention and if directed by the CO registered in the as built drawings.
4. At any time, the contractor is to point out to the CO any omissions or inaccuracies he encounters before or during the execution of the works. If the contractor wishes to offer an alternative solution to any problem, he may submit any additions, subtractions or alternative solutions to the CO. A contract modification or a supplementary call order may then be issued to cover any amendments as applicable.

**60-70.807 NATO PROVIDED DRAWINGS  
RESERVED****60-70.808 AS-BUILT DRAWINGS**

AS Built/as installed drawings are to be provided upon completion of the work(s).

## **RFQ-JFCNP-23-03**

# Provision of MV Components for Cabin #0 AT JFC NAPLES

## PART III

### *STATEMENT OF WORK / TECHNICAL SPECIFICATIONS*

## TABLE OF CONTENTS

1.	Introduction	3
2.	Background and Scope of Work	3
3.	Type of Contract and Period of Performance	3
	[RESERVED].	3
4.	Tasking and Deliverables and/or Technical Specifications	3
5.	Schedule of Delivery	7
6.	Acceptance Criteria	7
7.	Contractor Performance Requirements and Reporting	7
8.	Personnel Required for Statement of Work	7
9.	Time Requirements for Contractor Personnel	8
	[RESERVED].	8
10.	Proof of Past Performance (Optional)	8
11.	Place of Performance	8
12.	Required Travel for Personnel Services Contracts	8
	[RESERVED]	8
13.	Furnished Materials and Services (If Applicable)	8
14.	Physical Security	8
15.	Security Considerations for the Deliverables	8
	[RESERVED].	8



## 1. Introduction

This contract is to provide a procurement of medium voltage (MV) components spare parts for cabin #0 at JFCNP. MV Cabin 0 at JFC HQ Naples Lago Patria is lacking MV major spare components to ensure business continuity and rapid repairs in case of major failures.

## 2. Background and Scope of Work

- a. Background.** The requirement described in this guideline concerns the purchase of MV components for Cabin 0 in order to mitigate the risk for the business continuity of JFC HQ Naples in the short term.
- b. Contractor Support.** The requested major spare part component must be an original certified Schneider Electric's manufactured part, to comply with the design and specifications of the installation, ensure integration in the MV ring and be consistent with the other MV electrical substations, in order to ensure redundancy and selectivity of the MV electrical ring.

## 3. Type of Contract and Period of Performance [RESERVED].

## 4. Tasking and Deliverables and/or Technical Specifications

Requirement technical specifications described as follow:

### I. Main Electrical Characteristics:

SM6 switchboard with internal arc protection on 3 sides IAC AFL 12, 5 kA x 1s

Rated voltage	kV	24
Rated withstand voltage at industrial frequency 50Hz / 1min rms value	kV	50
Rated withstand voltage at atmospheric pulse 1.2 / 50 microS peak value	kV	125
Operating voltage	kV	20
Rated frequency	Hz	50 / 60
No. of phases		3
Rated current of main bus bars	A	630
Max. rated current of branches	A	630
Rated short-time withstand current	kA	16
Rated peak current	kA	40
Breaking capacity of circuit breakers at rated voltage	kA	16
Rated short-circuit duration	s	1
Rated auxiliary voltage	V	110VCC
Width	mm	4293

## Part III, Statement of Work

RFQ-JFCNP-23-03

Height	mm	2050
Depth	mm	1220

## II. Panel composition:

The panel in object consists of 7 units with a total length of 4293 mm.

## III. Below is a the detailed list of required components:

• **Accessories**

Description	Q.ty
Operating lever SM6	1
Final panel closing the switchboard	2
Wireless temperature measurement of MV connections via Thermal APP (ZigBee Dongle Kit with adapters for USB Micro and Type C)	1

• **GAM2 Panel ENEL ARRIVAL**

Description	Q.ty
GAM2 24kV-16kA-630A single arrival unit	1
IAC AFL 12.5kA 1s	1
Standard paintwork colour RAL 9003 embossed (front only)	1
Capacitive shunt and lamps voltage presence Us from 10 to 20 KV	1
Low voltage cell 375x450mm	1
Preset for connection of 2 cables per phase max. section 240mm <sup>2</sup>	1
Arc detection sensor	1
Res anti-condensation 50W 220V 50Hz regulated by thermostat and protected by switch	1
Closed homopolar toroid type CSH 160 Diam=160mm CEI 0-16 ratio 100/1	1
Aux circuit protection circuit breaker	1
N.1 kit of 3 cable arrival/departure thermal detection sensors associated with Thermal APP	1

• **DM1G\_SF1 SUBSTATION GENERAL**

Description	Q.ty
DM1G SF1 24kV-16kA-630A simple res. circuit breaker unit CT section	1
IAC AFL 12.5kA 1s	1
Standard paintwork colour RAL 9003 embossed (front only)	1
TA ARM3/N2F 300-600/5-5A 25kAx1s 7,5VA cl05 Fs=<10 5VA 5P15 = 1VA	3
5P30	1
Capacitive shunt and lamps voltage Us from 10 to 20 KV	1
Auxiliary contacts on interr (2NO+2NC+1CO)	1
Tubular key lock on interr key free in open position	1
Latch release and antiric relay for manual 110Vdc com RI	1
Hand counter for com RI	1
Motor for com RI with crank counter and motor 110Vdc	1
Interr. with standard operation cycle (O-3mn-CO-3mn-CO)	1
Simple opening release 110Vdc	1
CS1 type dependent operation com man	1
Aux counters on IMS/SEZ (1NO+1NC+1CO)	1

Additional auxiliary contact on IMS/SEZ (1NO on IMS/SEZ + 1NO+1NC on EARTH SECTION)	1
Key lock on GROUND SECTION free key in open position	1
Key lock on SEZ free key in closed position for switch unit	1
Low voltage cell 750x450mm	2
Arc detection sensor	1
Anti-condensation res 50W 220V 50Hz regulated by thermostat and protected by switch	1
Easergy P5F30 REL50462X removable relay with back-up memory (P slot), 48- 250Vdc, 100-230Vac - 3 CT inputs, 4 TV inputs, 1 TO input type CSH - 24 DI, 15 DO, 1 WD - 2 Ethernet RJ45 Modbus TCP/IP ports, IEC61850 with GOOSE and RSTP redundancy (M slot) - 3 arc sensor inputs (arc detection and trip activation from 4 to 15ms) - automatic disconnection and reattachment of loads (unlimited quantity if all P5F30) - optional module extensions possible - CEI 0-16 compliant	1
Solt N - Serial add-on module 2 ports Fibre Optic LC	1
MET148-2. 8 Temperature Probe Module	1
CCA770. Cable for external module 0.6m	1
PC connection cable - Sepam and Easergy P5	1
General Protection	3
Circuit breaker aux circuit protection	1
Open/Close control switch	1
Local/distance selector switch	1
Switch closed signal lamp (red)	1
Circuit breaker open signal lamp (green)	1
Signal lamp for line circuit breaker open (white)	1

- DM1A\_SF1 RING DEPARTURE**

Description	Q.ty
DM1A SF1 24kV-16kA-630A single section switchgear unit and CT	1
IAC AFL 12.5kA 1s	1
Standard paintwork colour RAL 9003 embossed (front only)	1
TA ARM3/N2F 300-600/5-5A 25kAx1s 7,5VA cl05 Fs=<10 5VA 5P15 = 1VA	3
5P30	1
Capacitive shunt and lamps voltage Us from 10 to 20 KV	1
Auxiliary contacts on interr (2NO+2NC+1CO)	1
Tubular key lock on interr key free in open position	1
Latch release and antiric relay for manual 110Vdc com RI	1
Hand counter for com RI	1
Motor for com RI with crank counter and motor 110Vdc	1
Interr. with standard operation cycle (O-3mn-CO-3mn-CO)	1
Simple opening release 110Vdc	1
CS1 type dependent operation com man	1
Aux counters on IMS/SEZ (1NO+1NC+1CO)	1
Additional auxiliary contact on IMS/SEZ (1NO on IMS/SEZ + 1NO+1NC on EARTH SECTION)	1
Key lock on GROUND SECTION free key in closed position	1
Key lock on GROUND SECTION free key in open position	1
Key lock on IMS/SEZ free key in open position	1
Key lock on SEZ free key in closed position for interrupter unit	1
Low voltage cell 750x450mm	1
Predisposed for connection of 2 cables per phase max. section 240mm2	2
Arc detection sensor	1

Anti-condensation res 50W 220V 50Hz regulated by thermostat and protected by switch	1
Relay Easergy P5F30 REL50462X removable and with back-up memory (P slot), 48- 250Vdc, 100-230Vac - 3 CT inputs, 4 TV inputs, 1 TO input type CSH - 24 DI, 15 DO, 1 WD - 2 Ethernet RJ45 Modbus TCP/IP ports, IEC61850 with GOOSE and RSTP redundancy (M slot) - 3 arc sensor inputs (arc detection and trip activation from 4 to 15ms) - automatic disconnection and reattachment of loads (unlimited quantity if all P5F30) - optional module extensions possible - CEI 0-16 compliant	1
Solt N - Serial add-on module 2 ports Fibre Optica LC	1
Arc Flash mitigation (if all P5F30)	1
Closed homopolar toroid type CSH 200 Diam=200mm	2
Aux circuit protection circuit breaker	1
Open/Close control switch	1
Local/distance selector	1
Switch closed signal lamp (red)	1
Circuit breaker open signal lamp (green)	1
Signal lamp for line circuit breaker open (white)	1
Signal lamp for open earthing switch (yellow)	1

- DM1A\_SF1 RING ARRIVAL**

Description	Q.ty
DM1A SF1 24kV-16kA-630A single section switchgear unit and CT	1
IAC AFL 12.5kA 1s	1
Standard paintwork colour RAL 9003 embossed (front only)	1
TA ARM3/N2F 300-600/5-5A 25kAx1s 7,5VA cl05 Fs=<10 5VA 5P15 = 1VA 5P30	3
Capacitive shunt and lamps voltage Us from 10 to 20 KV	1
Auxiliary contacts on interr (2NO+2NC+1CO)	1
Tubular key lock on interr key free in open position	1
Latch release and antiric relay for manual 110Vdc com RI	1
Hand counter for com RI	1
Motor for com RI with crank counter and motor 110Vdc	1
Interr. with standard operation cycle (O-3mn-CO-3mn-CO)	1
Simple opening release 110Vdc	1
CS1 type dependent operation com man	1
Aux counters on IMS/SEZ (1NO+1NC+1CO)	1
Additional auxiliary cont aux on IMS/SEZ (1NO on IMS/SEZ + 1NO+1NC on EARTH SECTION)	1
Key lock on GROUND SECTION free key in closed position	1
Key lock on GROUND SECTION free key in open position	1
Key lock on IMS/SEZ free key in open position	1
Key lock on SEZ free key in closed position for interrupter unit	1
Low voltage cell 750x450mm	1
Predisposed for connection of 2 cables per phase max. section 240mm2	1
Arc detection sensor	2
Anti-condensation res 50W 220V 50Hz regulated by thermostat and protected by switch	1

Relay Easergy P5F30 REL50462X removable and with back-up memory (P slot), 48- 250Vdc, 100-230Vac - 3 CT inputs, 4 TV inputs, 1 TO input type CSH - 24 DI, 15 DO, 1 WD - 2 Ethernet RJ45 Modbus TCP/IP ports, IEC61850 with GOOSE and RSTP redundancy (M slot) - 3 arc sensor inputs (arc detection and trip activation from 4 to 15ms) - automatic disconnection and reattachment of loads (unlimited quantity if all P5F30) - optional module extensions possible - CEI 0-16 compliant, Solt N - 2 port Fibre Optica LC serial add-on module	1
Arc Flash mitigation (if all P5F30)	1
Closed homopolar toroid type CSH 200 Diam=200mm	1
Aux circuit protection circuit breaker	2
Open/Close control switch	1
Local/distance selector	1
Switch closed signal lamp (red)	1
Circuit breaker open signal lamp (green)	1
Signal lamp for line circuit breaker open (white)	1
Signal lamp for open earthing switch (yellow)	1
N.1 set of 3 cable arrival/departure thermal detection sensors associated with Thermal APP	1

## 5. Schedule of Delivery

All items shall be delivered within 30 working days from receipt of the relevant Purchase Order.

## 6. Acceptance Criteria

Materials must be in adherence with regulations listed below:

1. CEI EN 62271-200,
2. CEI EN 62271-100,
3. CEI EN 62271-1,
4. CEI EN 62271-102,
5. CEI EN 62271-103,
6. CEI EN 62271-105,
7. CEI EN 62271-206,
8. CEI EN 62271-304,
9. CEI EN 60255,
10. CEI EN 61869-2,
11. CEI EN 61869-3,
12. CEI EN 60044-4,
13. CEI 0-16.
14. Seismic-compliant panel IEEE693,
15. CEI EN 60068-3-3

## 7. Contractor Performance Requirements and Reporting

The contractor should deliver the aforementioned materials and all accessories in one single consignment.

## 8. Personnel Required for Statement of Work

No Contractor personnel is required.

**9. Time Requirements for Contractor Personnel  
[RESERVED].**

**10. Proof of Past Performance (Optional)**

Must be an Authorized Schneider Electrics parts distributor.

**11. Place of Performance**

Materials shall be delivered to JFC HQ Naples, Italy.

**12. Required Travel for Personnel Services Contracts  
[RESERVED]**

**13. Furnished Materials and Services (If Applicable)**

- a) **NATO Supplied:** NATO will provide labour for the installation of requested spare parts on a separate contract.
- b) **Contractor Supplied:** Contractor to provide spare parts only.

**14. Physical Security**

The materials shall be delivered to the JFC HQ Naples warehouse.

**15. Security Considerations for the Deliverables  
[RESERVED].**